



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations

Règlement sur les lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut

SOR/2001-220

DORS/2001-220

Current to May 20, 2013

À jour au 20 mai 2013

Last amended on May 28, 2009

Dernière modification le 28 mai 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to May 20, 2013. The last amendments came into force on May 28, 2009. Any amendments that were not in force as of May 20, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 20 mai 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 28 mai 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 mai 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations			Règlement sur les lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	APPLICATION	2	2	CHAMP D'APPLICATION	2
3	PROTECTION OF ARTIFACTS AND FOSSILS	2	3	PROTECTION DES ARTEFACTS ARCHÉOLOGIQUES ET DES FOSSILES	2
4	PROTECTION OF ARCHAEOLOGICAL SITES	3	4	PROTECTION DES LIEUX ARCHÉOLOGIQUES	3
6	PROTECTION OF PALAEONTOLOGICAL SITES	3	6	PROTECTION DES LIEUX PALÉONTOLOGIQUES	3
8	ISSUANCE OF PERMITS	3	8	DÉLIVRANCE DE PERMIS	3
11	ASSIGNMENT	6	11	INCESSIBILITÉ	6
12	EXPIRATION	6	12	EXPIRATION	6
13	SITE RESTORATION	6	13	REMISE EN ÉTAT DES LIEUX	6
14	REPORTS	7	14	RAPPORTS	7
15	REPOSITORY	8	15	DÉPÔT	8
17	COMING INTO FORCE	9	17	ENTRÉE EN VIGUEUR	9

Registration
SOR/2001-220 June 14, 2001

NUNAVUT ACT

**Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites
Regulations**

P.C. 2001-1111 June 14, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to subsection 51(1) of the *Nunavut Act*^a, hereby makes the annexed *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*.

Enregistrement
DORS/2001-220 Le 14 juin 2001

LOI SUR LE NUNAVUT

**Règlement sur les lieux archéologiques et
paléontologiques du Nunavut**

C.P. 2001-1111 Le 14 juin 2001

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu du paragraphe 51(1) de la *Loi sur le Nunavut*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut*, ci-après.

^a S.C. 1993, c. 28

^a L.C. 1993, ch. 28

NUNAVUT ARCHAEOLOGICAL AND
PALAEOLOGICAL SITES REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

“archaeological artifact” means any tangible evidence of human activity that is more than 50 years old and in respect of which an unbroken chain of possession or regular pattern of usage cannot be demonstrated, and includes a Denesuline archaeological specimen referred to in section 40.4.9 of the Nunavut Land Claims Agreement. (*artefact archéologique*)

“archaeological site” means a site where an archaeological artifact is found. (*lieu archéologique*)

“Class 1 permit” means a permit that entitles the permittee to survey and document the characteristics of an archaeological or palaeontological site in a manner that does not alter or otherwise disturb the site. (*permis de classe 1*)

“Class 2 permit” means a permit that entitles the permittee to

(a) survey and document the characteristics of an archaeological or palaeontological site;

(b) excavate an archaeological or palaeontological site;

(c) remove archaeological artifacts from an archaeological site or remove fossils from a palaeontological site; or

(d) otherwise alter or disturb an archaeological or palaeontological site. (*permis de classe 2*)

“designated agency” has the same meaning as in section 33.1.1 of the Nunavut Land Claims Agreement. (*organisme désigné*)

“fossil” means the hardened or preserved remains of or the impression of previously living organisms and vegetation and includes

(a) natural casts;

(b) preserved tracks, coprolites and plant remains; and

RÈGLEMENT SUR LES LIEUX ARCHÉOLOGIQUES
ET PALÉONTOLOGIQUES DU NUNAVUT

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«Accord sur les revendications territoriales du Nunavut» L’Accord entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada, signé le 25 mai 1993. (*Nunavut Land Claims Agreement*)

«artefact archéologique» Toute preuve tangible de l’activité humaine qui a plus de cinquante ans et pour laquelle la chaîne de possession ou les habitudes d’utilisation ne peuvent être établies. La présente définition vise également les spécimens archéologiques denesuline visés à l’article 40.4.9 de l’Accord sur les revendications territoriales du Nunavut. (*archaeological artifact*)

«fossile» Restes ou empreintes, durcis ou conservés, d’organismes ou de végétaux ayant vécu antérieurement, notamment :

a) les moules internes;

b) les traces, coprolithes et restes de plantes conservés;

c) les exosquelettes et coquilles d’invertébrés et les œufs, dents et os de vertébrés, qui sont conservés. (*fossil*)

«lieu archéologique» Lieu où est trouvé un artefact archéologique. (*archaeological site*)

«lieu paléontologique» Lieu où est trouvé un fossile. (*palaeontological site*)

«organisme désigné» S’entend au sens de l’article 33.1.1 de l’Accord sur les revendications territoriales du Nunavut. (*designated agency*)

«permis de classe 1» Permis autorisant le titulaire à enregistrer les caractéristiques d’un lieu archéologique ou paléontologique et à en lever le plan sans le modifier ni le perturber de quelque autre façon. (*Class 1 permit*)

«permis de classe 2» Permis autorisant le titulaire à, selon le cas :

(c) the preserved shells and exoskeletons of invertebrates and the preserved eggs, teeth and bones of vertebrates. (*fossile*)

“Inuit-owned lands” has the same meaning as in section 1.1.1 of the Nunavut Land Claims Agreement. (*terres inuit*)

“Nunavut Land Claims Agreement” means the Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in right of Canada, signed on May 25, 1993. (*Accord sur les revendications territoriales du Nunavut*)

“palaeontological site” means a site where a fossil is found. (*lieu paléontologique*)

SOR/2009-149, s. 1.

APPLICATION

2. These Regulations apply to all lands and waters in Nunavut other than

- (a) those within the boundaries of a park, as defined in the *Canada National Parks Act*; and
- (b) any lands set apart as a national historic site of Canada under section 42 of that Act.

PROTECTION OF ARTIFACTS AND FOSSILS

3. (1) Subject to subsection (2), no person shall possess or sell

- (a) an archaeological artifact that was removed from an archaeological site on or after June 15, 2001; or
- (b) a fossil that was removed from an palaeontological site on or after June 15, 2001.

(2) The prohibition on possession in subsection (1) does not apply to

- (a) a person or organization receiving an archaeological artifact or fossil pursuant to section 15 or 16;
- (b) a person or organization possessing an archaeological artifact or fossil under the terms of an agreement with a person or organization referred to in paragraph (a); or

a) enregistrer les caractéristiques d’un lieu archéologique ou paléontologique et à en lever le plan;

b) effectuer des fouilles dans ce lieu;

c) enlever des artefacts archéologiques du lieu archéologique ou des fossiles du lieu paléontologique;

d) modifier ou perturber ce lieu de quelque autre façon. (*Class 2 permit*)

«terres inuit» S’entend au sens de l’article 1.1.1 de l’Accord sur les revendications territoriales du Nunavut. (*Inuit-owned lands*)

DORS/2009-149, art. 1.

CHAMP D’APPLICATION

2. Le présent règlement s’applique à toutes les terres et toutes les eaux situées au Nunavut, sauf les suivantes :

- a) celles qui sont situées dans les limites d’un parc au sens de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*;
- b) les terres érigées en lieu historique national du Canada en vertu de l’article 42 de cette loi.

PROTECTION DES ARTEFACTS ARCHÉOLOGIQUES ET DES FOSSILES

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), nul ne peut vendre ou posséder :

- a) un artefact archéologique qui a été enlevé d’un lieu archéologique le 15 juin 2001 ou après cette date;
- b) un fossile qui a été enlevé d’un lieu paléontologique le 15 juin 2001 ou après cette date.

(2) L’interdiction de possession prévue au paragraphe (1) ne s’applique pas :

- a) à la personne ou à l’organisation à qui a été remis un artefact archéologique ou un fossile en application des articles 15 ou 16;
- b) à la personne ou à l’organisation qui est en possession d’un artefact archéologique ou d’un fossile en

(c) the holder of a Class 2 permit, during the term of the permit and for a period of three months after the expiration of the permit.

PROTECTION OF ARCHAEOLOGICAL SITES

4. No person shall search for archaeological sites or archaeological artifacts, or survey an archaeological site, without a Class 1 or Class 2 permit.

5. (1) No person shall excavate, alter or otherwise disturb an archaeological site, or remove an archaeological artifact from an archaeological site, without a Class 2 permit.

(2) No person, other than a person engaged in a search and rescue operation, shall dive, or approach with an underwater submersible, to within 30 m of an archaeological artifact without a Class 2 permit.

(3) Subsection (1) shall not be interpreted to prohibit the establishment of an outpost camp on an archaeological site in accordance with section 7.6.3 of the Nunavut Land Claims Agreement.

PROTECTION OF PALAEOONTOLOGICAL SITES

6. No person shall search for palaeontological sites or fossils, or survey a palaeontological site, without a Class 1 or Class 2 permit.

7. No person shall excavate, alter or otherwise disturb a palaeontological site, or remove a fossil from a palaeontological site, without a Class 2 permit.

ISSUANCE OF PERMITS

8. (1) A person may apply for a Class 1 permit by submitting an application, in writing, to the designated agency, setting out

(a) the name and qualifications of the applicant and of all persons who will be working on the proposed project;

(b) a description of the project, including

vertu d'un accord conclu avec la personne ou l'organisation visée à l'alinéa a);

c) au titulaire d'un permis de classe 2 pendant la durée de validité du permis et les trois mois suivant son expiration.

PROTECTION DES LIEUX ARCHÉOLOGIQUES

4. Nul ne peut, sans le permis de classe 1 ou 2, rechercher un lieu archéologique ou des artefacts archéologiques ni lever le plan d'un tel lieu.

5. (1) Nul ne peut, sans le permis de classe 2, fouiller, modifier ou perturber de quelque autre façon un lieu archéologique ou y enlever un artefact archéologique.

(2) Nul ne peut — autre que le participant à une opération de recherche et de sauvetage —, sans le permis de classe 2, faire de la plongée ou s'approcher à bord d'un submersible à moins de 30 m d'un artefact archéologique.

(3) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet de prohiber l'établissement de camps éloignés sur des lieux archéologiques prévu à l'article 7.6.3 de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.

PROTECTION DES LIEUX PALÉONTOLOGIQUES

6. Nul ne peut, sans le permis de classe 1 ou 2, rechercher un lieu paléontologique ou des fossiles ni lever le plan d'un tel lieu.

7. Nul ne peut, sans le permis de classe 2, fouiller, modifier ou perturber de quelque autre façon un lieu paléontologique ou y enlever un fossile.

DÉLIVRANCE DE PERMIS

8. (1) Toute demande de permis de classe 1 doit être présentée par écrit à l'organisme désigné et contenir les renseignements suivants :

a) les nom et qualités du demandeur et de toute personne affectée au projet;

b) la description du projet, y compris :

- (i) a statement as to whether the project relates to archaeological or palaeontological sites, and
- (ii) a map and geographic coordinates of the project area; and
- (c) the objectives of the project.

(2) Subject to section 10, within 90 days after receipt of an application made under subsection (1) or after any longer period required to ascertain that the requirements of paragraphs (a) and (b) have been met, the designated agency shall issue a Class 1 permit for the proposed project if

- (a) the applicant has demonstrated the expertise in archaeology or palaeontology necessary to conduct the project and complete the report required under subsection 14(2); and
- (b) the applicant has complied with all conditions precedent to obtaining such a permit set out in the Nunavut Land Claims Agreement.

SOR/2009-149, s. 2.

9. (1) A person may apply for a Class 2 permit by submitting an application, in writing, to the designated agency, setting out

- (a) the name and qualifications of the applicant;
- (b) the name and qualifications of all persons who will be working on the proposed project, if known;
- (c) a description of the project, including
 - (i) a statement as to whether the project relates to archaeological or palaeontological sites, and
 - (ii) a map and geographic coordinates of the project area;
- (d) the objectives of the project;
- (e) plans for the conservation of any archaeological artifacts or fossils proposed to be collected under the permit;
- (f) where the project relates to an archaeological site, a description of arrangements made for acceptance,

- (i) une mention indiquant s'il s'agit d'un projet concernant un lieu archéologique ou bien un lieu paléontologique,
- (ii) la carte et les coordonnées géographiques de la zone du projet;

c) les objectifs du projet.

(2) Sous réserve de l'article 10, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la réception de la demande ou dans un délai plus long lorsque cela est nécessaire pour vérifier la conformité de la demande aux exigences des alinéas a) et b), l'organisme désigné délivre le permis de classe 1 pour le projet si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le demandeur démontre qu'il possède l'expertise nécessaire dans le domaine de l'archéologie ou de la paléontologie pour mener à bien le projet et pour rédiger le rapport prévu au paragraphe 14(2);
- b) le demandeur a satisfait aux conditions préalables à l'obtention du permis prévues par l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.

DORS/2009-149, art. 2.

9. (1) Toute demande de permis de classe 2 doit être présentée par écrit à l'organisme désigné et contenir les renseignements suivants :

- a) les nom et qualités du demandeur;
- b) les nom et qualités, s'ils sont connus, de toute personne affectée au projet;
- c) la description du projet, y compris :
 - (i) une mention indiquant s'il s'agit d'un projet concernant un lieu archéologique ou bien un lieu paléontologique,
 - (ii) la carte et les coordonnées géographiques de la zone du projet;
- d) les objectifs du projet;
- e) les projets de conservation de tout artefact archéologique ou fossile que l'on prévoit recueillir en vertu du permis;

(i) by a curation repository designated by the Inuit Heritage Trust under section 33.7.6 of the Nunavut Land Claims Agreement, of any archaeological artifacts proposed to be collected under the permit on Inuit-owned lands, or

(ii) by a curation repository designated by the designated agency under section 33.7.7 of the Nunavut Land Claims Agreement, of any archaeological artifacts proposed to be collected under the permit on any other lands;

(g) where the project relates to a palaeontological site, a description of arrangements made with the minister of the government of Nunavut responsible for culture and heritage for acceptance of any fossils proposed to be collected under the permit;

(h) a copy of the budget of the project, including funds allocated for the preservation of archaeological artifacts or fossils, and a confirmation of the project funding; and

(i) a description of the manner in which the archaeological or palaeontological site will be restored.

(2) Subject to section 10, within 90 days after receipt of an application made under subsection (1) or after any longer period required to ascertain that the requirements of paragraphs (a) to (c) have been met, the designated agency shall issue a Class 2 permit for the proposed project if

(a) the applicant has demonstrated the expertise in archaeology or palaeontology necessary to conduct the project;

(b) the scientific and cultural benefits of the project outweigh the adverse impact of the project on the archaeological or palaeontological site; and

f) dans le cas d'un projet concernant un lieu archéologique, la description des arrangements pris pour confier les artefacts archéologiques que l'on prévoit recueillir en vertu du permis :

(i) à un dépôt de conservation désigné par la Fiducie du patrimoine inuit en vertu de l'article 33.7.6 de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, lorsqu'ils sont recueillis sur les terres inuit,

(ii) à un dépôt de conservation désigné par l'organisme désigné en vertu de l'article 33.7.7 de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, lorsqu'ils sont recueillis sur toute autre terre;

g) dans le cas d'un projet concernant un lieu paléontologique, la description des arrangements pris avec le ministre du gouvernement du Nunavut responsable de la culture et du patrimoine pour lui confier tout fossile que l'on prévoit recueillir en vertu du permis;

h) une copie du budget du projet, y compris les fonds affectés à la conservation des artefacts archéologiques ou des fossiles, et la confirmation du financement du projet;

i) la description de la manière dont le lieu archéologique ou paléontologique sera remis en état.

(2) Sous réserve de l'article 10, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la réception de la demande ou dans un délai plus long lorsque cela est nécessaire pour vérifier la conformité de la demande aux exigences des alinéas a) à c), l'organisme désigné délivre le permis de classe 2 pour le projet si les conditions suivantes sont réunies :

a) le demandeur démontre qu'il possède l'expertise nécessaire dans le domaine de l'archéologie ou de la paléontologie pour mener à bien le projet;

b) les retombées scientifiques et culturelles du projet l'emportent sur les effets défavorables de celui-ci sur le lieu archéologique ou paléontologique;

(c) the applicant has complied with all conditions precedent to obtaining such a permit set out in the Nunavut Land Claims Agreement.

SOR/2009-149, s. 3.

10. (1) Subject to subsections (2) and (3), an applicant who has contravened these Regulations or the conditions of any previous permit or other authorization for the search for, or excavation of, archaeological or palaeontological sites that was issued in any country is not entitled to be issued a permit under section 8 or 9, if the contravention has not been remedied.

(2) An applicant who is alleged to have contravened the conditions of any previous permit or other authorization referred to in subsection (1) and who has not remedied the contravention, may provide the designated agency with a statement explaining the circumstances of the alleged contravention including any other relevant information that the applicant considers appropriate.

(3) The designated agency shall consider the applicant's statement in respect of an alleged contravention and shall decide whether the applicant should be issued a Class 1 or Class 2 permit despite the alleged contravention of the conditions of any previous permit or other authorization referred to in subsection (1) that has not been remedied.

SOR/2009-149, s. 4.

ASSIGNMENT

11. A permit shall not be assigned.

EXPIRATION

12. A permit expires on December 31 of the year for which it was issued.

SITE RESTORATION

13. A person who excavates an archaeological or palaeontological site shall, on completion of the excavation, restore the site, in so far as is practicable, to its original state.

c) le demandeur a satisfait à toutes les conditions préalables à l'obtention du permis prévues par l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.

DORS/2009-149, art. 3.

10. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le demandeur qui a contrevenu au présent règlement ou aux conditions d'un permis ou d'une autre autorisation antérieure délivré n'importe où dans le monde pour la recherche ou la fouille de lieux archéologiques ou paléontologiques ne peut se voir délivrer un permis en vertu des articles 8 ou 9, à moins d'avoir remédié au manquement.

(2) Le demandeur qui aurait contrevenu aux conditions de tout permis ou autre autorisation antérieure visé au paragraphe (1) et n'a pas remédié au manquement peut fournir à l'organisme désigné une déclaration expliquant les circonstances entourant le manquement reproché, y compris tout autre renseignement pertinent qu'il juge indiqué.

(3) L'organisme désigné examine la déclaration du demandeur et décide s'il lui délivre un permis de classe 1 ou 2 malgré le manquement reproché aux conditions de tout permis ou autre autorisation antérieure visé au paragraphe (1) et le défaut d'y remédier.

DORS/2009-149, art. 4.

INCESSIBILITÉ

11. Les permis sont inaccessibles.

EXPIRATION

12. Tout permis expire le 31 décembre de l'année visée par celui-ci.

REMISE EN ÉTAT DES LIEUX

13. La personne qui fouille un lieu archéologique ou paléontologique doit, une fois les fouilles terminées, remettre le lieu, dans la mesure du possible, en l'état où il se trouvait avant les fouilles.

REPORTS

14. (1) On or before March 31 of the year following the year for which a permit was issued, the holder of a Class 1 permit shall provide a copy of the report referred to in subsection (2), and the holder of a Class 2 permit shall provide a copy of the report referred to in subsection (3), to each of

(a) where the permit is in respect of an archaeological site,

(i) the Inuit Heritage Trust;

(ii) the minister of the government of Nunavut responsible for culture and heritage; and

(iii) the Canadian Museum of Civilization; and

(b) where the permit is in respect of a palaeontological site, the minister of the government of Nunavut responsible for culture and heritage.

(2) A report of work done under a Class 1 permit shall set out the name of the permittee, the date of the report and the permit number and shall include, for each archaeological or palaeontological site visited, a description of the work undertaken, including

(a) a description of the site;

(b) National Topographic Series maps, on a scale of 1:50,000 or 1:250,000, showing the location of the site;

(c) a detailed plan of the site; and

(d) representative photographs of the site.

(3) A report of work done under a Class 2 permit shall set out the name of the permittee, the date of the report and the permit number and shall include, for each archaeological or palaeontological site visited,

(a) a description of the work undertaken, including

(i) a description of the site,

(ii) National Topographic Series maps, on a scale of 1:50,000 or 1:250,000, showing the location of the site,

RAPPORTS

14. (1) Au plus tard le 31 mars de l'année suivant celle visée par le permis, le titulaire doit fournir une copie du rapport visé aux paragraphes (2) ou (3), selon le cas, aux personnes et organismes suivants :

a) dans le cas d'un permis concernant un lieu archéologique :

(i) la Fiducie du patrimoine inuit,

(ii) le ministre du gouvernement du Nunavut responsable de la culture et du patrimoine,

(iii) le Musée canadien des civilisations;

b) dans le cas d'un permis concernant un lieu paléontologique, le ministre du gouvernement du Nunavut responsable de la culture et du patrimoine.

(2) Dans le cas du permis de classe 1, le rapport doit contenir le nom du titulaire de permis, la date du rapport, le numéro du permis ainsi que, pour chaque lieu archéologique ou paléontologique exploré, une description des travaux effectués, y compris :

a) une description du lieu;

b) des cartes de la Série nationale de référence cartographique, à l'échelle de 1/50 000 ou de 1/250 000, indiquant l'emplacement du lieu;

c) un plan détaillé du lieu;

d) des photographies représentatives du lieu.

(3) Dans le cas du permis de classe 2, le rapport doit contenir le nom du titulaire de permis, la date du rapport, le numéro du permis ainsi que, pour chaque lieu archéologique ou paléontologique exploré :

a) une description des travaux effectués, y compris :

(i) une description du lieu,

(ii) des cartes de la Série nationale de référence cartographique, à l'échelle de 1/50 000 ou de 1/250 000, indiquant l'emplacement du lieu,

- | | |
|--|--|
| <p>(iii) detailed plans of the site and each excavation unit on the site,</p> <p>(iv) a vertical scale drawing of the stratigraphy of each excavation unit,</p> <p>(v) representative photographs of the site, taken before and during excavation and after completion of restoration of the site,</p> <p>(vi) a description of any subsurface testing, and</p> <p>(vii) measurements of the depths at which all archaeological artifacts or fossils were found and their horizontal provenience;</p> <p><i>(b)</i> a description of the methods used in data acquisition, recording and analysis, including those used in field, archival and laboratory investigations;</p> <p><i>(c)</i> a description of any archaeological artifact or fossil conservation treatments and the name of the conservator;</p> <p><i>(d)</i> a description of any environmental factors and recent history relating to the site;</p> <p><i>(e)</i> an assessment of the current physical status of the site and any present or potential factors that could alter that status; and</p> <p><i>(f)</i> an interpretation of the significance of the site based on a summary examination of the findings resulting from the work undertaken.</p> | <p>(iii) un plan détaillé du lieu ainsi que de chaque unité de fouille du lieu,</p> <p>(iv) des croquis à échelle verticale de la stratigraphie de chaque unité de fouille,</p> <p>(v) des photographies représentatives du lieu prises avant et pendant les fouilles et après sa remise en état,</p> <p>(vi) la description des analyses subsuperficielles,</p> <p>(vii) les mesures de la profondeur à laquelle les artefacts archéologiques ou les fossiles ont été trouvés et leur strate de provenance;</p> <p><i>b)</i> la description des méthodes de collecte, d'enregistrement et d'analyse des données, notamment celles utilisées pour la recherche sur le terrain, en laboratoire ou dans les archives;</p> <p><i>c)</i> la description des traitements de conservation des artefacts archéologiques ou des fossiles ainsi que le nom du conservateur;</p> <p><i>d)</i> la description de l'évolution récente du lieu et des facteurs environnementaux pertinents;</p> <p><i>e)</i> l'évaluation de l'état physique actuel du lieu et de tout facteur, existant ou potentiel, qui pourrait le modifier;</p> <p><i>f)</i> l'interprétation de l'importance du lieu d'après l'examen sommaire des conclusions des travaux.</p> |
|--|--|

REPOSITORY

15. (1) Subject to subsection (2), all archaeological artifacts collected by a permittee shall be submitted, on or before March 31 of the year following the year for which the permit was issued,

- (a)* where the artifacts were collected on Inuit-owned lands, to a curation repository designated by the Inuit Heritage Trust under section 33.7.6 of the Nunavut Land Claims Agreement; or
- (b)* where the artifacts were collected on any other lands, to a curation repository designated by the desig-

DÉPÔT

15. (1) Sous réserve du paragraphe (2), au plus tard le 31 mars de l'année suivant celle visée par le permis, tous les artefacts archéologiques recueillis par le titulaire de permis doivent être remis, selon le cas :

- a)* au dépôt de conservation désigné par la Fiducie du patrimoine inuit en vertu de l'article 33.7.6 de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, lorsqu'ils ont été recueillis sur les terres inuit;
- b)* au dépôt de conservation désigné par l'organisme désigné en vertu de l'article 33.7.7 de l'Accord sur les

nated agency under section 33.7.7 of the Nunavut Land Claims Agreement.

(2) Any Denesuline archaeological specimens collected by a permittee shall be submitted to the designated agency on or before March 31 of the year following the year for which the permit was issued.

16. All fossils collected by a permittee shall be submitted, on or before March 31 of the year following the year for which the permit was issued, to the minister of the government of Nunavut responsible for culture and heritage.

COMING INTO FORCE

17. These Regulations come into force on June 15, 2001.

revendications territoriales du Nunavut, lorsqu'ils ont été recueillis sur toute autre terre.

(2) Au plus tard le 31 mars de l'année suivant celle visée par le permis, les spécimens archéologiques denesuline recueillis par le titulaire de permis doivent être remis à l'organisme désigné.

16. Au plus tard le 31 mars de l'année suivant celle visée par le permis, tous les fossiles recueillis par le titulaire de permis doivent être remis au ministre du gouvernement du Nunavut responsable de la culture et du patrimoine.

ENTRÉE EN VIGUEUR

17. Le présent règlement entre en vigueur le 15 juin 2001.